



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 25 DICIEMBRE DE 2009

“FRANCISCO AYALA: UN SIGLO DE CREACIÓN LITERARIA, DE COMPROMISO Y DE LUCIDEZ”

AUTORÍA ALICIA ORTIGOSA GUERRERO
TEMÁTICA LITERATURA
ETAPA ESO Y BACHILLERATO

Resumen

Debido a la muerte el pasado 3 de noviembre de 2009 de Francisco Ayala, en el presente artículo pretendo rendir un homenaje a este autor como una de las figuras más representativas de la literatura española del siglo XX.

La obra del escritor granadino no ha recibido la atención que se merece en el currículo de la ESO y el Bachillerato. Se da la paradoja de que es un autor contemporáneo, cuya obra presenta una vigencia indiscutible, que aparece muy escasamente representado en los manuales para los alumnos y alumnas. Y, por ello, con este artículo pretendo que el alumnado conozca todo lo posible sobre la vida y obra de Francisco Ayala, el cual representa un siglo de creación literaria, de compromiso y de lucidez.

Palabras clave

- Francisco Ayala
- Literatura y cine
- Creación literaria
- Vanguardia
- Exilio
- Premios y reconocimientos
- Inteligencia y lucidez



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 25 DICIEMBRE DE 2009

1. INTRODUCCIÓN

Francisco Ayala es uno de los novelistas contemporáneos que destaca por su labor como narrador. Sus producciones literarias en el ámbito de la novela y el ensayo han tenido una gran difusión, especialmente en Hispanoamérica.

Su obra ha dado lugar a numerosos estudios, es decir, son muchas las obras y los artículos en periódicos y en revistas que se han escrito en torno a la vida, la obra y el contexto literario de Francisco Ayala.

Francisco Ayala es un gran narrador. Críticos y comentaristas tienden a clasificar a los novelistas actuales en “ismos” y Ayala es uno de los escritores que se les escapa porque no saben donde situarlo o enmarcarlo debido a su extensa producción literaria, aunque él se considera como el último superviviente de la Generación del 27.

La creación artística y las técnicas narrativas utilizadas por Francisco Ayala han hecho que se convierta en uno de los autores clásicos de nuestra literatura española. Su obra está enraizada en las inquietudes de nuestra época y posee al mismo tiempo un valor universal; por ello escapa de ser enmarcado dentro de un determinado movimiento literario.

El objetivo de este artículo es contribuir a que los alumnos y alumnas de la ESO y el Bachillerato lean y comprendan mejor la obra narrativa de Francisco Ayala.

2. LA VIDA DEL AUTOR

Francisco Ayala nació en Granada el 16 de marzo de 1906. Su abuelo, Eduardo García Duarte, fue rector de la Universidad de Granada.

Asistió al parvulario del Colegio de Niñas Nobles de Granada, hoy sede de la Biblioteca de Andalucía. Posteriormente, al colegio Calderón y al de los Padres Escolapios. En 1918 continuó sus estudios en el Instituto de Segunda Enseñanza de la ciudad, que simultaneaba con la Escuela de Artes y Oficios. En el seno de su familia pudo vivir las tensiones provocadas por la Primera Guerra Mundial.

En 1922, se trasladó con su familia a Madrid. Allí terminó el Bachillerato en el Instituto San Isidro. Después cursó Filosofía y Letras y Derecho en la Universidad de Madrid. Su primera publicación, un artículo sobre el pintor Romero de Torres, tuvo lugar en 1923.

Inició muy joven una brillante carrera literaria. Publicó su primera novela, *Tragicomedia de un hombre sin espíritu*, en 1925 y la segunda, *Historia de un amanecer*, al año siguiente, en el que también empezó a colaborar con *La Gaceta Literaria*. Acudió asiduamente a las tertulias del grupo vinculado a Ortega y Gasset. Colaboró desde su fundación en la *Revista de Occidente*. El mismo Ortega le pidió que fuera editorialista del diario *El Sol*.

Su obra literaria experimentó un notable giro con *El boxeador y un ángel* (1929) y *Cazador en el alba* (1930), donde Ayala adoptó la estética vanguardista del momento. La lúcida mirada de su *Indagación del cinema* (1929) mostró su interés por el cine, que tanto fascinó a los vanguardistas.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

En 1927 terminó la licenciatura en Derecho por la Universidad de Madrid. Profesor Ayudante de Derecho Político en 1928, tuvo que hacer el servicio militar ese mismo año y viajó becado en 1929 a la Alemania que causaba tanta admiración en el mundo intelectual de la época (y que ya estaba sumida en el proceso que la llevó al nazismo). En Berlín conoció a la estudiante Etelvina Silva, con la que se casó en 1931. A su regreso a España recibió el título de Doctor en Derecho por la Universidad de Madrid. Sus padres y hermanos se trasladaron a Burgos. En 1932 aprobó oposiciones al Cuerpo de Oficiales Letrados del Congreso de los Diputados.

En 1934 comenzó las oposiciones a la cátedra de Derecho Político de la Universidad de La Laguna. Cátedra que ganó pero no llegó a ejercer, por lo que pudo seguir en su puesto de profesor auxiliar en la Universidad de Madrid. En ese mismo año murió su madre y nació su única hija, Nina.

En 1936 marchó a Sudamérica para dar una gira de conferencias. Nada más empezar la Guerra civil, Ayala y su familia regresaron a España. Su padre y su hermano Rafael fueron asesinados en 1936. Durante la contienda actuó como funcionario del Ministerio de Estado. En 1937 fue enviado como secretario-consejero a Praga. Más adelante, se instaló en Barcelona como Secretario General del Comité Nacional de Ayuda a España.

En 1939, con la derrota definitiva de la legalidad republicana que él defendió, tuvo que marchar al exilio. Tras un rápido paso por Francia, siguió viaje a América. En Argentina vivió hasta 1950, donde colaboró en medios como el diario *La Nación*. Allí, además de entrar en contacto con grandes figuras (Borges, Cortázar, Bioy Casares...) se dedicó a la docencia (fue profesor de sociología en la Universidad del Litoral), la traducción (ha sido considerado como una referencia en este campo por sus traducciones del francés, el inglés, el alemán, el italiano, el portugués), la edición (cofundó la revista *Realidad* en 1947) y la creación literaria (su primer escrito tras la guerra fue el "*Diálogo de los muertos*", 1939).

En 1945 estuvo en Brasil (Río de Janeiro) impartiendo un curso de Sociología. Ese año en México se publicó su *Ensayo sobre la libertad*. En 1947, ya en Argentina, publicó el libro que se convirtió en clásico de la Sociología, *Tratado de Sociología*, y el conjunto de relatos *La cabeza del cordero* (1949), que junto con *Los usurpadores* (1949), *Historia de macacos* (1954), *Muertes de perro* (1958) y *El fondo del vaso* (1962) constituyen lo más celebrado de su obra narrativa en esos años de exilio.

En 1950 se trasladó a Puerto Rico, donde enseñó Sociología en la Universidad de Río Piedras. Dirigió la editorial universitaria (donde publicó *La invención del Quijote*) y fundó la revista *La Torre*, considerada la mejor de su tipo en toda su época.

De Puerto Rico pasó a Estados Unidos, donde se instaló en 1957 y trabajó como profesor en diferentes universidades hasta su jubilación en 1976: Princeton, Rutgers, Bryn Mawr College, New York, Chicago. En esos años, su trabajo le permitió viajar por Europa y Oriente.

En 1960 Ayala regresó a España por primera vez desde la guerra. Su primer acto público tras el exilio fue su participación en 1968 en los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en Santander. En los últimos años del régimen franquista hubo una serie de hechos de reconocimiento de su figura: varios periódicos españoles publicaron una "Salutación a Francisco Ayala"



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 25 DICIEMBRE DE 2009

(1969), suscrita por Vicente Aleixandre, Dámaso Alonso, Buero Vallejo, José Luis Cano, Camilo José Cela, Miguel Delibes, Paulino Garagorri, Carmen Laforet, Pedro Laín Entralgo, Rafael Lapesa, F. Yndurain y Alonso Zamora Vicente. En 1972 se le concedió el Premio de la Crítica por *El jardín de las delicias*. Ese mismo año, la revista *Ínsula* le dedicó un número de homenaje.

Sus visitas a la península se repitieron hasta decide regresar en 1976, una vez terminada la dictadura franquista. Ya en España, con setenta años cumplidos, continuó su obra creativa: *El jardín de las malicias* (1988), *Relatos granadinos* (1990), el magistral libro de memorias *Recuerdos y olvidos* (1982-1988) entre otros.

En 1984 ingresó en la Real Academia Española. EN 1990 fue nombrado Hijo Predilecto de Andalucía. En ese año se le concedió el Premio Nacional de Narrativa por su *Recuerdos y olvidos*. Fue propuesto como candidato al Premio Nobel de Literatura en 1996 y 1997. En 1998 nació la Fundación Francisco Ayala como homenaje al escritor, establecida en 2006 en el Palacete Alcázar Genil de Granada.

En 1999 se casó con su segunda esposa, Carolyn Richmond. En los últimos años han sido muy numerosos los cursos, los congresos, las publicaciones, homenajes y actos realizados para celebrar en el 2006 el centenario del autor. El 3 de noviembre de 2009 fallece en su casa de Madrid.

3. BREVE ANÁLISIS DE SU OBRA

La obra de Francisco Ayala se ha caracterizado por ser una incesante búsqueda del sentido: del sentido íntimo de cada acontecimiento cotidiano; del sentido que el destino personal y colectivo ofrece a cada ser concreto; del sentido de las reglas que caracterizan la iteración social; del sentido del vivir mismo.

Ayala no se presta a un encasillamiento, su obra ofrece en su conjunto, una fusión de *elementos* antitéticos:

- Las obras aparecidas entre 1925-1930 corresponden al momento de *atomización individualista*, en las que el lirismo introspectivo de que arrancan se deshumaniza al convertirse en materia de *juego* intelectual en pretexto para el artificio esteticista del escritor.
- Las narraciones *después* de un largo silencio que abre *la guerra y el destierro* le señalan como un *novelista fundamental del conflicto civil*.
- Mientras que sus *últimos relatos* revisten la honda preocupación del moralista de suerte sarcástica y desdeñosa mueca burlesca, de desplante esperpéntico, sitúan a Ayala en la línea del realismo cruel, deformador y punzante de Cela y Torrente Ballester (herederos lejanos del Valle Inclán, maduro)



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

Los rasgos fundamentales de su obra son: el intelectualismo, la ironía y la deshumanización.

El tema del paso del tiempo es un tema central en la producción narrativa y literaria de Francisco Ayala. El paso del tiempo está presente en sus primeras obras y se hace más evidente en las obras del escritor maduro, sobre todo en *El jardín de las delicias*. Ayala trata el tema del tiempo de una forma personal.

En Ayala hay una clara intuición del significado trascendental del tiempo en la vida humana. Sus personajes están situados dentro de las condiciones de la temporalidad, sumidos en el proceso histórico, por ello son inevitables la decadencia y la degradación que trae consigo el paso del tiempo. Asimismo, en la producción literaria de Ayala el tema del tiempo aparece abordado desde la perspectiva del sujeto, del hombre concreto.

3.1. Primeras novelas: el aprendizaje

Durante su etapa universitaria publica sus primeras novelas, entre las que podemos destacar las siguientes:

- *Tragicomedia de un hombre sin espíritu* (1925) Novela de formación, juvenil y entusiasta que encierra muchas claves de su narrativa posterior, entre ellas, el arte de la sencillez y el talento del narrador para esconderse. Relato autobiográfico filtrado por otro narrador, el cual nos da cuenta en tercera persona de la vida de Miguel Castillejo a partir de lo que ha leído en sus memorias. En esta obra se advierten rasgos cervantinos, como la titulación de los capítulos, el recurso al manuscrito, fórmulas de la omnisciencia y el perspectivismo, el tema de la locura y la inclusión de relatos intercalados; de Galdós, Alarcón y los costumbristas españoles, Ayala toma el gusto por el retrato realista y de la modernidad, el uso del punto de vista.
- *Historia de un amanecer* (1926) Se trata de una novela de tesis que trata sobre un país sin nombre, asolado por una dictadura, en el que un grupo de personajes asiste a la ejecución de un condenado por atentar contra el príncipe: conocemos así a don Nazarío y sus discípulos, los idealistas y demócratas Abelardo y Darío, ansiosos por un cambio de régimen. La novela se caracteriza por la ausencia de ironía, una acción abstracta y generalizadora, un autor omnisciente en tercera persona que se inmiscuye en los avatares de sus personajes, toma partido y hasta guía al lector en las simpatías hacia unos u otros. Novela idealista que rezuma bondad y fervor.

Estas dos obras son de corte tradicional, estilo que Ayala abandonará tras la publicación de la segunda obra por encontrarlo incompleto desde el punto de vista expresivo.

3.2. Las vanguardias

A partir de 1926, Ayala inaugura su etapa vanguardista, con numerosas colaboraciones en prestigiosas revistas literarias como *La Revista de Occidente* o *La Gaceta Literaria*. En 1929, en plena y feliz efervescencia de las vanguardias, surge en Ayala el entusiasmo de la experimentación, la búsqueda de



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

la greguería, la metáfora futurista, el arte por el arte puro, la deshumanización, etc. Con esta nueva retórica cargada de imágenes sensoriales surgen sus primeras obras vanguardistas:

- *El boxeador y un ángel (1929)* Introduce y da título a una colección de cinco relatos o esquemas, como los denominó el propio autor. Son cuentos esquemáticos, cubistas, sin anécdota, en los que destaca el gusto de la prosa por la prosa y la búsqueda de la imagen. Es como una sucesión continua de greguerías ultraístas, futuristas, creacionistas. Presenta un boxeador blanco, que, ayudado por un ángel, vence a su rival negro.
- *Cazador en el alba (1930)* Es una bella y melancólica historia de amor de un pueblerino en la gran ciudad. Hay alusiones al cine de Charlot y de la época en general, con imágenes muy atrevidas y la utilización de las técnicas cubistas, del montaje cinematográfico, la geometría y la moderna tecnología para desplegar sus insólitas descripciones; acompañado del relato *Erika ante el invierno*: enigmática muchacha desencantada por dejar de ser niña, entre el recuerdo de su amigo Hermann, los ecos de muerte del niño Friaul y una dramática caída en Navidad, en compañía de sus hermanos. La historia que cuenta el autor simboliza el final de los felices años veinte, la irrupción del odio, el fanatismo nazi, el terror y la guerra. Los dos relatos que conforman esta obra, tanto el que le da título al libro como el segundo, *Erika ante el invierno*, constituyen un fiel exponente de su etapa vanguardista de finales de los años veinte. El recurso utilizado, la metáfora, permite al autor vincularse con la estética de la vanguardia. Incluye, además, *Metáforas con dedos fríos*, por Luis García Montero, comentario a la primera etapa de la narrativa de Francisco Ayala.
- *Indagación del cinema (1929)* Es un ensayo que trata sobre la crítica cinematográfica. Ayala considera que el siglo XX no se puede entender sin el cine. El cine está integrado en toda su literatura ya que él utiliza las técnicas cinematográficas propias de las vanguardias. Y por ello, él ha incorporado el cine a su obra.

3.3. La madurez

La guerra caya temporalmente la labor literaria de Ayala. Cuando estalla la Guerra Civil se produce una “fuga de cerebros” y se instaura la segunda dictadura del siglo XX. Muchas personalidades e intelectuales escaparon y tuvieron que exiliarse en Francia y en América. Los tópicos que se repiten en la obra de los autores exiliados son:

- Nostalgia y melancolía por su tierra natal.
- Compromiso social
- El deseo de poder.
- La insolidaridad del español consigo mismo.
- El extremismo en el resentimiento entre gobernantes y gobernados, entre vecinos, entre formas de pensar.
- El sentimiento de despedimento.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

Al término de la Guerra Civil, Ayala sale de España y tras un breve paréntesis en Francia, se instala en Buenos Aires, donde colabora en *La Nación*, revista *Sur* y otras publicaciones. Además traduce y ejerce como profesor de Sociología en la Universidad del Litoral y de la Plata. Comienza entonces otra etapa literaria que le llevará a publicar:

Ensayos y estudios literarios:

- *El pensamiento vivo de Saavedra Fajardo*
- *El problema del liberalismo* (1941)
- *Historia de la libertad* (1943) Es un ensayo que bajo la iniciativa del ayuntamiento de Granada, con motivo de la celebración del Centenario de Francisco Ayala en el 2006, se regaló a todos niños que nacieron en ese año. Es un libro de pensamiento y no de creación literaria. Lo escribió en un momento en el que no tenía prestigio lo liberal. Ayala escribió esta obra en defensa de los principios liberales y la conciencia del pueblo y del ser humano.
- *Los políticos* (1944)
- *Una doble experiencia política: España e Italia* (1944)
- *Razón del mundo* (1944) Es un ensayo. Fue una reflexión sobre el compromiso del intelectual, la función del Estado y la nueva dimensión del liberalismo. Estos temas eran los que Ayala abordó en su labor de sociólogo y que recogió en la revista que fundó y dirigió en Buenos Aires: *Realidad* (1947-1949)
- *Histrionismo y representación* (1944)
- *Ensayo sobre la libertad* (1944)
- Funda la revista *Realidad* (1947-1949)
- *Tratado de sociología* (1947)

Narrativa:

- Diálogo de los muertos
- *La cabeza del cordero* (1949) Cinco relatos unidos por un mismo tema, la Guerra Civil española y sus consecuencias para con España y los españoles. A través de ellos, Ayala refleja sus recuerdos de la guerra, algunos como presagio y otros como pasado.
- *Los usurpadores* (1949) Libro compuesto por ocho narraciones desarrolladas entre la Edad Media y el Siglo de Oro que giran alrededor del ansia de poder, la ambición, la violencia y el fanatismo. Fueron escritas entre 1939 y 1947, excepto *El Inquisidor* que pertenece a 1950. Ayala, en una de las últimas entrevistas que se le realizaron en los últimos años de su vida, dijo en torno a esta obra que “el poder ejercido por el hombre es siempre una usurpación”. Por tanto, esta obra impresiona a los lectores por la actualidad de esa visión que se refleja en ella del mundo globalizado.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

3.4. El exilio

Ayala era un escritor exiliado. Vivió en Argentina, en Brasil, en Puerto Rico y en Estados Unidos. No asociaba el exilio con un grupo basado en la nostalgia o el rencor. En 1950 comienza una gira de conferencias, proponiéndole el rector de la Universidad de Río Piedras (Puerto Rico), quedarse para organizar el curso básico de Sociología. Allí dirige la revista La Torre. Entre 1951 y 1956 enseña literatura en la Princeton University y realiza varios viajes a Europa, mientras publica otras obras como:

- *Ensayos de sociología política* (1951)
- *Historia de macacos* (1955) Obra de carácter humorístico. Consta de seis relatos que poseen un denominador común: la debilidad humana y el misterio de las almas. La historia está escrita en presente narrativo desde el que se abarcan los distintos sucesos que han acabado con la paz de aquellas lejanas latitudes. El narrador describe, recuerda y proyecta hacia adelante o hacia atrás los distintos sucesos con lo que la narración se tensa sobre un eje dramático no lineal, sino afectivo. Edición crítica en la que se analizan la figura del escritor y los seis relatos que conforman esta obra. Se incluye una bibliografía de y sobre el autor así como de estos relatos, reproducidos al final de la publicación.

3.5. Novelas americanas

En 1956 fija su residencia en Estados Unidos, donde será profesor de Literatura Española e Hispanoamericana en varias universidades. Allí, durante su etapa del exilio, publica otros títulos como: *Tecnología y libertad* (1959). Sin embargo, durante la etapa del exilio en América, escribió dos novelas destacadas:

- *Muertes de perro* (1958) Es una novela política. Es una crónica sarcástica entrecortada por la dispersión del tema colectivo, y por la pluralidad de los puntos de vista adoptados, del derrumbamiento de una dictadura centroamericana, imaginada con verismo cruel; es el relato de una época tumultuosa, en la existencia de un país sudamericano. Pinedo, oscuro personaje, dedicado a la observación de los acontecimientos que le rodean, ya que su invalidez física no le permite participar directamente en la acción, nos relata a través del diario de Tadeo Requena y de diferentes documentos, el proceso de edificación y caída de Antón Bocanegra, descendiente de las antiguas familias del país, después de algunos fallidos intentos de mejorar su fortuna, accede a la presidencia de la república, gracias a la ayuda de su mujer Concha, quien, a su vez, había contraído matrimonio con Bocanegra después de una inútil tentativa de mejorar su situación personal a través del matrimonio con Lucas Rosales.

Para consolidar la fuerza y el prestigio del nuevo gobierno, Bocanegra se rodea de diferentes personajes, que, sin la ayuda del dictador, estarían condenados a permanecer en la pobreza.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 25 DICIEMBRE DE 2009

Algún tiempo después, y para vengarse de él, Concha hará mutilar a Lucas Rosales, que, posteriormente es asesinado por orden de Bocanegra, quien pone así fin a su oposición a la dictadura y evita, al mismo tiempo, la venganza del senador. Con el fin de desacreditar a la familia Rosales, Bocanegra incluirá posteriormente, en su gobierno al hermano del senador asesinado, Luis Rosales.

Meses después de su ascensión al poder, Bocanegra hace llamar a Tadeo Requena, quien se traslada a la capital desde el poblado de San Cosme y, después de haber recibido una apresurada educación de parte de Luis Rosales, ministro de educación en el nuevo régimen, se convierte en secretario particular de Antón Bocanegra, que es en realidad su propio padre.

El comportamiento dictatorial de Bocanegra tiene como consecuencia la muerte de Malagarriga y algún tiempo después, la incompreensión general llevará al suicidio a Luis Rosales.

Concha, después de algunas fallidas intentonas, logra seducir a Tadeo Requena y acaba por hacerle asesinar a Bocanegra. Tadeo, resiste a las pretensiones de Concha, intenta asesinar al dictador envenenándole, para acabar rematándole de un disparo con el mismo revolver del dictador, que advertido por Concha sobre la personalidad del asesino - Concha deseaba tan solo servirse de Tadeo para sus propósitos y había llegado a un acuerdo con Pancho Cortina para compartir el poder - prefiere morir. Tadeo será asesinado a continuación por Pancho y éste, a su vez, sufre un accidente, que le impide asumir el poder. El gobierno del país irá finalmente a manos de una junta de militares. La esposa de Bocanegra acaba sus días a manos del pueblo, que venga en ella la situación vivida bajo la dictadura.

El tema de esta obra es la exploración del sentido de la vida y de la condición humana. La imagen más o menos esperpéntica, de una dictadura hispanoamericana, trajo como consecuencia el que la crítica relacionase esta obra con *Tirano Banderas* de Valle Inclán y con *El Señor presidente* de Miguel Ángel Asturias.

- *El fondo del vaso* (1962) Es un complemento a *Muertes de perro* (1958), presente en este relato a través de los comentarios de los personajes. La ironía es el recurso central de la obra, pero la comprensión hacia el género humano sustituye al desprecio. Esta obra está constituida (excepto sesenta páginas de supuestos fragmentos de información periodística) por una serie de memorias o balance íntimo en primera persona del protagonista que daría lugar a una novela psicológica. El lazo de unión es que el protagonista, Ruíz, se daba anecdóticamente de pasada, como uno más de las víctimas del desorden caótico de M. de Persio, y que tenía el propósito de rehabilitar al dictador Bocanegra.

La visión del mundo de Ayala deja reflejar en esta obra la preocupación por la debilidad del hombre, su cobardía, egoísmo o codicia como causantes de los conflictos universales.

Los críticos que se han ocupado de estas dos novelas de Francisco Ayala han recordado el caso de los dos Quijotes cervantinos, el de 1605 y el de 1615, fijándose en el hecho de que el segundo de ellos se alude al primero como libro publicado ya y muy leído y popular. También en *El fondo del vaso*



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

se alude a *Muertes de perro* como un libro divulgado que se propone refutar el protagonista y narrador de la segunda novela.

3.6. Regreso a España

Francisco Ayala prepara su regreso a España con discreción y habilidad y eligió para ello editores, periódicos en los que escribir y hasta compiló un libro misceláneo: *Confrontaciones (1972)*, el cual fue la carta de presentación a sus lectores españoles. Las obras que podemos destacar de la vuelta de Francisco Ayala a España son las siguientes:

- *El rapto (1965)* Colección de relatos que muestra la imagen que Ayala tiene del mundo, reflejando su análisis de los comportamientos humanos, en los que se incide en la sátira para criticar los elementos negativos de las costumbres personales y sociales.
- *Mis páginas mejores (1965)* Trece relatos de variada tipología y temática, precedidos por una introducción en la que Ayala habla en primera persona sobre su vida y sus obras, estudiando cada una con sus ambientes y personajes. Se incluye una bibliografía clasificada por géneros de y sobre el autor.
- *Problemas de traducción (1965)*
- *Obras narrativas completas (1969)*

3.7. Etapa de premios y reconocimientos

A partir de 1970 empiezan a lloverle números premios y reconocimientos. Así, en este mismo año, Vicente Aleixandre, Dámaso Alonso, Buero Vallejo, José Luis Cano, Camilo José Cela, Miguel Delibes, Paulino Garagorri, Carmen Laforet, Pedro Laín Entralgo, Rafael Lapesa, F. Yndurain y Alonso Zamora Vicente publican un documento de "Salutación a Francisco Ayala". Las obras que destacan en esta etapa literaria de Ayala son:

- *El jardín de las delicias (1971)* Reunión de relatos donde se mezclan recuerdos, vivencias, juego literario, periodismo y literatura, en los que el cuadro de El Bosco *El jardín de las delicias* sirve al autor de espejo y metáfora del ser humano. Se acompañan de láminas con pinturas, esculturas y obras arquitectónicas, relacionadas con el contenido de los textos y anotadas por el autor. Ayala recibe el Premio de la Crítica de Narrativa en 1972 por esta obra. En ella se adelanta la mixtura de géneros, la mezcla de ficción y realidad. Es un libro literariamente plagado de un tiempo vital y espiritual. Todo el comienzo de esta obra es Granada. Emilio Orozco hizo un estudio en el que considera que en *El jardín de las delicias* están los olores y los sonidos de Granada. Y en este punto, Ayala en una de sus entrevistas recuerda que Borges, impedido por su ceguera, escribió un poema sobre la Alhambra y Granada en el que sólo hay sonidos.
- *Recuerdos y olvidos (1982)* Autobiografía con tres partes diferenciadas. *Del paraíso al destierro* abarca desde la infancia de Ayala hasta el final de la Guerra Civil. En *El exilio* rememora los años



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

vividos en Argentina, Brasil y Puerto Rico. *Retornos* recoge los años dedicados a la enseñanza en las universidades de Estados Unidos, hasta su regreso a España en 1960. Ayala plasma en esta obra la visión del tiempo: el dolor, el abatimiento. Esta obra es un reflejo de su visión del alma humana y de lo que es el ser humano. *Recuerdos y olvidos* recibe en 1983 el Premio Nacional de Narrativa.

- *Relatos granadinos* (1990) Relatos originados por recuerdos -reales e imaginarios- de su infancia y adolescencia en su Granada natal.
- *El escritor en su siglo* (1990) Es una colección de ensayos.
- *Narrativa completa* (1993)
- *De toda la vida. Relatos escogidos* (2006) Es una extensa selección de su obra literaria. Es una introducción a su obra. Es un libro en el que están localizados momentos de su vida. Presenta una visión de su obra y de su personalidad que ayuda al lector a disfrutar de su obra.
- *Obras completas, volumen 3: Estudios literarios* (2007)
- Edición en facsímil de la revista *Realidad* (2008) para que los lectores vean el nivel intelectual que se plasmaba en esa revista durante aquella época, en la que publicaban autores tan importantes como Sartre. Revista que Ayala fundó y dirigió en Buenos Aires. Aunque no figura su nombre como director porque Ayala no quería dar la impresión de que un español dirigiera una revista en la época de los nacionalismos.
- *Obras completas, volumen 4: Sociología y ciencia política* (2008)

4. CONCLUSIÓN

Para terminar quisiera resaltar que el conocimiento de los contenidos que hemos abordado en este artículo contribuye de forma notable al desarrollo de varios objetivos y actitudes establecidos tanto por el RD 1631/2007, que establece la estructura de la Educación Secundaria Obligatoria y se fijan sus enseñanzas mínimas a nivel nacional, como por el Decreto 416/2008 que establece las enseñanzas correspondientes al Bachillerato para la materia de Lengua Castellana y Literatura. La inclusión de la vida y obra de Francisco Ayala en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los alumnos y alumnas puede contribuir en nuestra materia al desarrollo de las competencias básicas, especialmente la competencia en comunicación lingüística y la competencia cultural y artística.

Con respecto a la vinculación del presente artículo con la materia de Lengua Castellana y Literatura, podemos finalizar diciendo que realmente tanto en Secundaria como en Bachillerato se explican contenidos que conectan directamente con la vida y obra de Francisco Ayala; sin embargo, como hemos dicho al principio, la obra de Ayala apenas aparece representada en los manuales para los alumnos y alumnas. Y, por ello, con motivo de la reciente muerte del gran escritor Francisco Ayala, lo que pretendo con el presente artículo es rendir un pequeño homenaje y dar una visión breve de su personalidad y de su obra que ayuda al alumnado a disfrutar de la lectura de su creación literaria.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 25 DICIEMBRE DE 2009

5. BIBLIOGRAFÍA

5.1. General

- Álvarez San Agustín, Alberto. (1981) *Semiología y narración: el discurso literario de F. Ayala*. Oviedo: Universidad. Servicio de Publicaciones.
- García Montero, Luis. (2006) *Francisco Ayala y el cine*. Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales. Visor Libros.
- García Montero, Luis. (2009) *Francisco Ayala. El escritor en su siglo*. Granada: diputación de Granada. Red de Municipios.
- Gullón, Ricardo. (1949) *Francisco Ayala: Los usurpadores*. Madrid: Ínsula.
- Hiriart, ROSARIO. (1972) *Los recursos técnicos en la novelística de Francisco Ayala*. Madrid: Ínsula.
- Irizarry, ESTELLE. (1971) *Teoría y creación literaria en Francisco Ayala*. Madrid: Gredos.
- NORA, EUGENIO G. DE. (1968) *La novela española contemporánea*, II. Madrid: Gredos.
- RODRIGUEZ IBAÑEZ, JOSE E. y RIBES LEIVA, ALBERTO J. (2006) *Francisco Ayala*. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica.

5.2. Referencias Web

- <http://www.ffayala.es/>
- http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/estocolmo_francisco_ayala.htm
- <http://www.ite.educacion.es/w3/recursos/bachillerato/lengua/ayala/>
- <http://www.elmundo.es/documentos/2006/03/cultura/ayala/index.html>

Autoría

- Nombre y Apellidos: Alicia Ortigosa Guerrero
- Centro, localidad, provincia: Periana, Málaga
- E-mail: aliciaortigosaguerrero8@hotmail.com